

# Урок 12. Повторение блока: мини-проект «МОЯ СЕМЬЯ»

Китайский с нуля · Блок II. Я и моя семья

## Что ты узнаешь

- Как пять уроков блока складываются в одну систему, а не в пять списков слов.
- Все конструкции блока в одной таблице: 是, 有, 的, счётные слова, вопросительные слова.
- Три правила сандхи курса вместе: третий тон, 不 и 一.
- Как собрать связный рассказ о себе и семье на 8–10 предложений.
- Что именно проверяют на УСТ в заданиях про семью и как к ним не готовиться в панике.

## Разбираемся в теме

За пять уроков ты выучил около шестидесяти слов и, что важнее, пять способов строить предложение. Слова забываются и восстанавливаются за минуту, конструкции — нет: они и есть язык. Поэтому начнём с карты блока.

### Пять конструкций, из которых состоит блок

**1. Кто есть кто — 是.** Связка между двумя существительными. Отрицание 不是, вопрос через 吗 или 谁.

我是学生。我不是老师。他是谁?

**2. Что есть у кого — 有.** Владение и наличие. Отрицание только 没有, вопрос через 几 или 吗.

我家有四口人。我没有哥哥。你有几个朋友？

**3. Чьё это — 的.** Владелец перед вещью. С близкими людьми выбрасывается.

这是我的书包。那是老师的电脑。我妈妈是护士。

**4. Что это за — 什么 и 哪个.** Вопросительное слово на месте ответа.

这是什么？你做什么工作？哪个书包是你的？

**5. Сколько — числа, 几 и счётные слова.** Между числом и предметом всегда счётное слово.

我今年十三岁。我家有五口人。我有两个妹妹。

### Что чаще всего ломается

Пробеги глазами этот список: почти все ошибки блока сводятся к пяти пунктам.

#### Частые ошибки блока:

1. 不有 вместо 没有 — самая заметная. У 有 своё отрицание, и оно единственное.
2. 我是十三岁 — возрасту глагол не нужен: 我今年十三岁.
3. 二个人 вместо 两个人 — перед счётным словом всегда 两.
4. 三学生 без счётного слова — между числом и человеком обязательно 个 или 口.
5. 你是谁吗？ — вопросительное слово и 吗 в одном предложении не уживаются.

### Порядок слов: одно правило вместо трёх

В блоке трижды всплывало одно и то же, и это стоит собрать вместе. Китайское предложение строится **слева направо от общего к частному**: сначала кто,

потом когда, потом где, потом что делает.

我 + 今年 + 十三岁。

Я в этом году тринадцать лет.

我爸爸 + 在医院 + 工作。

Мой папа в больнице работает.

他们 + 也 + 都 + 是学生。

Они тоже все ученики.

Русский язык двигает время и место куда угодно («работает в больнице мой папа»), китайский — нет. Если помнишь про «от общего к частному», порядок слов перестаёт быть загадкой на весь оставшийся курс.



## Новые слова

Новых слов сегодня мало и все они для проекта. Слово 忙 (máng, занятой) из урока 2 тоже пригодится: 我爸爸很忙.

| Иероглиф | Пиньинь  | Перевод                          |
|----------|----------|----------------------------------|
| 照片       | zhàopiàn | фотография                       |
| 介绍       | jièshào  | представлять, знакомить          |
| 大家       | dàjiā    | все, ребята (обращение к группе) |
| 一共       | yíòng    | всего, в общей сложности         |
| 家人       | jiārén   | член семьи, родные               |
| 爱        | ài       | любить                           |



## Произношение

Три правила сандхи курса собраны вместе. Все три работают автоматически, ни одно не отражается в написании иероглифов.

| Что<br>меняется | Правило                                           | Пример                            |
|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------|
| третий тон      | 3 + 3 → 2 + 3                                     | nǐ hǎo → ní hǎo · wǒ yǒu → wó yǒu |
| 不               | перед 4-м тоном bù → bú                           | 不是 bú shì, но 不好 bù hǎo           |
| —               | перед 4-м тоном yī → yí, перед<br>остальными → yì | 一岁 yí suì, 一年 yì nián             |

Заметь строчку 我有 (wó yǒu): два третьих тона подряд встречаются в этом блоке постоянно, и почти никто из начинающих их не выравнивает. Скажи вслух: 我有两个妹妹 — первый слог должен пойти вверх.

И отдельно — **нейтральные тоны**. В блоке их набралось много: bàba, māma, gēge, dìdi, jiějie, mèimei, péngyou, hùshi, dōngxī, zhuōzi, yǐzi, shénme, 的 de, 个 ge. Общее правило одно: второй слог короче, слабее и без мелодии. Если тянуть его наравне с первым, речь звучит по-учебниковому.



## Иероглифы урока

# 爱 照 介 绍

**爱 (ài)**, 10 черт. В упрощённом написании сверху «когти» и крышка, снизу 友 (друг). Полезная мнемоника: любовь — это дружба под общей крышей. В традиционном написании 愛 внутри стояло 心 (сердце), и китайцы до сих пор шутят, что при упрощении из любви вынули сердце.

**照片 (zhàopiàn)**, 13 + 4 черты. В 照 внизу стоят четыре точки 灬 — это сжатый огонь: фотография делается светом. 片 — «пластинка, кусок», всего 4 черты.

**介绍 (jièshào)**, 4 + 8 черт. В 绍 слева ключ 纟 («шёлковая нить») — представить людей друг другу значит связать их ниточкой. Ключ 纟 стоит во всех словах про нитки, ткань и связи.

Ключи блока

Проверь себя: назови ключ и его смысл, не подглядывая.

| Ключ | Значение | Слова блока   |
|------|----------|---------------|
| 亻    | человек  | 他, 们, 什, 做, 作 |
| 女    | женщина  | 她, 妈, 姐, 妹, 好 |
| 宀    | крыша    | 家             |
| 木    | дерево   | 桌子, 椅子, 机, 校  |
| 讠    | речь     | 谁             |
| 氵    | вода     | 没             |

 Текст: 我的家

Это образец твоего мини-проекта. Прочитай, разбери по строчкам, потом напиши такой же о своей семье.

| Китайский          | Пиньинь                                                  | Перевод                                         |
|--------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 大家好！我介绍一下我的家。      | Dàjiā hǎo! Wǒ jièshào yíxià wǒ de jiā.                   | Всем привет! Расскажу немного о своей семье.    |
| 我叫安东，今年十三岁，我是学生。   | Wǒ jiào Āndōng, jīnnián shísān suì, wǒ shì xuéshēng.     | Меня зовут Антон, мне тринадцать, я школьник.   |
| 我家一共有四口人。          | Wǒ jiā yígòng yǒu sì kǒu rén.                            | В моей семье всего четыре человека.             |
| 爸爸、妈妈、姐姐和我。        | Bàba, māma, jiějie hé wǒ.                                | Папа, мама, старшая сестра и я.                 |
| 我爸爸是医生，他在医院工作，他很忙。 | Wǒ bàba shì yīshēng, tā zài yīyuàn gōngzuò, tā hěn máng. | Папа врач, работает в больнице, он очень занят. |

| Китайский          | Пиньинь                                                          | Перевод                                           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 我妈妈是老师，她在学校工作。     | Wǒ māma shì lǎoshī, tā zài xuéxiào gōngzuò.                      | Мама учительница, работает в школе.               |
| 我姐姐今年十六岁，她也是学生。    | Wǒ jiějie jīnnián shíliù suì, tā yě shì xuéshēng.                | Сестре шестнадцать, она тоже учится.              |
| 我没有哥哥，也没有弟弟。       | Wǒ méiyǒu gēge, yě méiyǒu dìdì.                                  | Старшего брата у меня нет, младшего тоже.         |
| 这是我家的照片，照片上都是我的家人。 | Zhè shì wǒ jiā de zhàopiàn, zhàopiàn shàng dōu shì wǒ de jiārén. | Вот фотография моей семьи, на ней все мои родные. |
| 我爱我的家。             | Wǒ ài wǒ de jiā.                                                 | Я люблю свою семью.                               |

Оборот 介绍一下 (jièshào yíxià) значит «представить вкратце»: 一下 смягчает глагол, как русское «немножко». Запомни его целиком, это очень частая вещь в устной речи.



## Грамматика

Сводная таблица блока. Закрой правую колонку и восстанови примеры по памяти.

| Конструкция     | Схема             | Пример  |
|-----------------|-------------------|---------|
| кто есть кто    | A + 是 + B         | 我是学生。   |
| отрицание 是     | A + 不是 + B        | 他不是老师。  |
| вопрос-частица  | ... + 吗?          | 你是学生吗?  |
| у кого что есть | A + 有 + B         | 我有一个弟弟。 |
| отрицание 有     | A + 没有 + B        | 我没有姐姐。  |
| возраст         | A + (今年) + 数字 + 岁 | 我今年十三岁。 |

| Конструкция    | Схема                  | Пример     |
|----------------|------------------------|------------|
| счёт людей     | число + 口/个 + 人        | 四口人 · 两个朋友 |
| принадлежность | владелец + 的 + вещь    | 老师的电脑      |
| указание       | 这/那 + 个 + сущ.         | 这个书包       |
| вопросы        | 谁 · 几 · 多大 · 哪个 · 什么   | 你做什么工作?    |
| место действия | А + 在 + место + глагол | 她在公司工作。    |



## Упражнения

1. Переведи на китайский иероглифами: «В нашей семье пять человек». «У меня нет младшей сестры». «Мой папа — водитель, он работает в фирме». «Чей это телефон?»
2. Вставь пропущенное слово (是 · 有 · 没有 · 的 · в некоторых местах ничего не нужно): 我 \_\_\_ 学生。我家 \_\_\_ 四口人。我 \_\_\_ 哥哥。这是我 \_\_\_ 书包。我 \_\_\_ 十三岁。
3. Собери предложения из рассыпанных слов: (a) 口 / 五 / 有 / 我家 / 人 · (б) 工作 / 什么 / 你妈妈 / 做 · (в) 的 / 是 / 谁 / 这 / 电脑.
4. Выбери правильный вариант: (a) 我 \_\_\_ 两个妹妹。A 是 · B 有 · C 的 (б) 他 \_\_\_ 是老师，他是医生。A 不 · B 没 · C 很 (в) 我家有 \_\_\_ 口人？ A 什么 · B 几 · C 谁 (г) 这是 \_\_\_ 的书包？ A 谁 · B 哪 · C 什么
5. Найди и исправь пять ошибок: 我不有弟弟。我是十三岁。我家有二口人。她是谁吗？我工作在商店。
6. Ответь по-китайски полными предложениями: 你叫什么名字？· 你今年多大？· 你家有几口人？· 你有哥哥吗？· 你爸爸做什么工作？
7. Запиши иероглифами числа и прочитай вслух: 6 · 13 · 20 · 44 · 91 · 0.
8. Прочитай с правильным сандхи и объясни каждое изменение: 你好 · 我有 · 不是 · 不忙 · 一岁 · 一年.

9. Напиши по памяти шесть иероглифов блока с ключом 女 и 亻 и назови их значения.

10. Составь пять предложений про своего одноклассника: имя, возраст, семья, чей рюкзак, кем работают его родители.



### Запомни главное

- 是 — между существительными, 有 — про наличие, и отрицания у них разные: 不是, но 没有.
- Возрасту глагол не нужен: 我今年十三岁.
- Между числом (или 这/那) и предметом обязательно **счётное слово**: 口, 个.
- 的 ставится перед вещью и выбрасывается перед близкими: 我的书, но 我妈妈.
- Вопросительное слово занимает **место ответа**, и 吗 к нему не добавляют.
- Время и место идут **перед** сказуемым: 我今年..., 她在公司工作.



### Практическое задание: мини-проект «моя семья»

Это первая настоящая работа курса. Делается за два вечера, а пользы от неё больше, чем от месяца карточек.

**Шаг 1. Текст.** Напиши от руки иероглифами 8–10 предложений о своей семье по образцу выше. Обязательно используй: 是, 有, 没有, 的, число + 口人, одну профессию и свой возраст. Под каждой строкой подпиши пиньинь с тонами.

**Шаг 2. Плакат.** Возьми лист A4, наклей или нарисуй в центре 照片 семьи, вокруг подпиши каждого: 爸爸 — 医生 — 四十二岁. Получится карточка, которую видно целиком за секунду.

**Шаг 3. Рассказ.** Расскажи текст вслух без бумажки. Цель — одна минута без пауз. Запиши себя на телефон и переслушай: услышишь свои же тоны, это неприятно ровно один раз.

**Шаг 4. Проверка.** Пройди по чек-листу:



- нет ли 不有 вместо 没有;
- стоят ли счётные слова после чисел;
- есть ли 的 там, где нужно, и нет ли там, где не нужно;
- везде ли 是 между существительными и нигде ли перед возрастом;
- звучат ли нейтральные слоги в 爸爸, 妈妈, 姐姐 короче первых.

Готовый плакат покажи взрослому, который говорит по-китайски, и попроси задать тебе три вопроса по нему. Ответы на чужие вопросы — это уже разговор, а не пересказ.



## Повторение

**Из урока 11 (профессии).** Назови по-китайски пять профессий и три места работы. Составь фразу про каждого: 他是..., 在...工作。

**Из урока 9 (семья).** Переведи: «У меня две младшие сестры и нет старшего брата». Почему здесь нужно 两, а не 二?

**Из урока 5 (знакомство).** Разыграй знакомство целиком: 你好 → 你叫什么名字 → 你今年多大 → 你家有几口人 → 再见. Все пять реплик подряд, вслух.